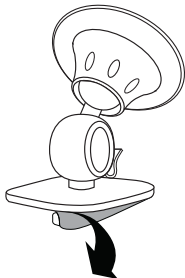
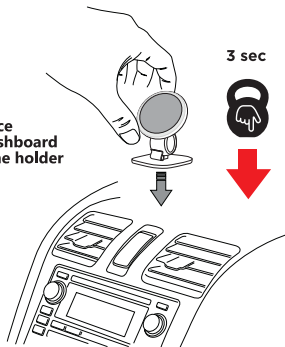


1 Installation of the holder onto the dashboard

1.1 Delete the protective layer from the bottom of the holder



1.2 Clean the surface of the dashboard and fix the holder on it



CZ **1** Instalace držáku na palubní desku

- 1.1 Odstraňte ochrannou vrstvu ze spodní části držáku
1.2 Vyčistěte povrch palubní desky a připevněte k ní držák

PL **1** Montaż uchwytu na desce rozdzielczej

- 1.1 Usuń warstwę ochronną z dolnej części uchwytu
1.2 Oczyszcz powierzchnię deski rozdzielczej i zamocuj na niej uchwyt

RU **1** Установка держателя на приборную панель

- 1.1 Удалите защитный слой с основания держателя
1.2 Очистите поверхность приборной панели и закрепите держатель на ней

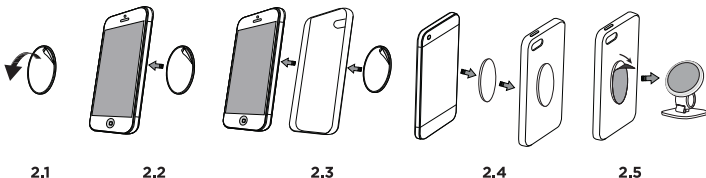
SVK **1** Inštalácia držiaka na palubnú dosku

- 1.1 Odstráňte ochrannú vrstvu zo spodnej časti držiaka
1.2 Vyčistite povrch palubnej dosky a pripevnite na ňu držiak

UKR **1** Встановлення тримача на приладовій панелі

- 1.1 Зніміть захисний шар з нижньої частини тримача
1.2 Очистіть поверхню приладової панелі та закріпіть на ній тримач

2 Equipping the smartphone with the metal plate



2.1

2.2

2.3

2.4

2.5

CZ ② Equipping the smartphone with the metal plate

- 2.1 Odstraňte ochrannou fólii z lepicí části desky
 - 2.2 Nalepte štítek na pouzdro telefonu
 - 2.3 Desku lze také nalepit na pouzdro smartphonu. Pouzdro musí být pevně a hladké. Desku nelze připevnit na silikonová pouzdra
- POZORNOST!!! Nalepte desku na snímač NFC!**
- Nalepte štítek na smartphone, pokud má funkci bezdrátového nabíjení!**
- 2.4 Pokud má smartphone funkce NFC nebo bezdrátové nabíjení, nalepte desku pouze na / pod pouzdro smartphonu nebo ji položte pod pouzdro (deska bude upevněna pouze pouzdem a nebude zasahovat do funkce bezdrátového nabíjení nebo NFC bez pouzdra)
 - 2.5 Odstraňte ochrannou fólii z kovové desky

EN ② Equipping the smartphone with the metal plate

- 2.1 Remove the protective film from the adhesive part of the plate
 - 2.2 Stick the plate on the phone case
 - 2.3 The plate can also be glued to the smartphone case. Case must be firm and smooth. The plate can not be attached to silicone cases
- ATTENTION!!!! Do not stick the plate over the NFC sensor!**
- Do not stick the plate on your smartphone in case it has wireless charging function!**
- 2.4 In case smartphone has NFC or wireless charging functions, stick the plate only on / under the smartphone case or put it under the case (the plate will be fixed only by the case and will not interfere with the wireless charging or NFC function without the case)
 - 2.5 Remove the protective film from the metal plate

PL ② Wyposażenie smartfona w metalową płytkę

- 2.1 Usuń folię ochronną z klejącej części płytki
 - 2.2 Przyklej płytkę do obudowy telefonu
 - 2.3 Płytkę można również przykleić do obudowy smartfona. Etui musi być mocne i gładkie.
Płytki nie można przymocować do silikonowych etui
- UWAGA!!! Nie przyklejaj płytki do czujnika NFC! Nie przyklejaj płytki do smartfona, jeśli ma on funkcję ładowania bezprzewodowego!**
- 2.4 W przypadku smartfona z funkcją NFC lub ładowania bezprzewodowego, płytkę przyklejaj tylko na / pod etui smartfona lub umieść ją pod etui (płytką zostanie zamocowana tylko przez etui i nie będzie zakłócać ładowania bezprzewodowego lub funkcji NFC bez etui)
 - 2.5 Usuń folię ochronną z metalowej płytki

RU ② Подготовка смартфона (фиксация металлической пластины)

- 2.1 Снять защитную пленку с клеевой части пластины
 - 2.2 Наклеить пластину на корпус телефона
 - 2.3 Пластины также можно наклеить на чехол смартфона. Чехол должен быть жестким и иметь гладкую поверхность. Пластина не крепится на силиконовые чехлы
- ВНИМАНИЕ!!! Не наклеивать пластину поверх датчика NFC!**
- Не наклеивать пластину на смартфон, если у него есть функция беспроводной зарядки!**
- 2.4 При наличии у смартфона функций NFC или беспроводной зарядки наклеить пластину только на/под чехол смартфона или вложить под чехол (пластина будет зафиксирована только чехлом и не будет препятствовать функциям беспроводной зарядки или NFC без чехла)
 - 2.5 Снимите защитную пленку с внешней части металлической пластины

SVK ② Vybavenie smartfónu kovovou doskou

- 2.1 Odstráňte ochrannú fóliu z lepiacej časti dosky
 - 2.2 Prilepte štítok na puzdro telefónu
 - 2.3 Dosku je možné nalepiť aj na puzdro na smartphone. Púzdro musí byť pevné a hladké.
Dosku nie je možné pripievať na silikónové puzdra
- POZOR !!! Nalepte dosku na snímač NFC!**
- Nalepte štítok na smartphone, ak má funkciu bezdrôtového nabíjania!**
- 2.4 V prípade, že má smartphone funkcie NFC alebo bezdrôtové nabíjanie, prilepte štítok iba na / pod puzdro smartfónu alebo ho vložte pod puzdro (štítok bude pripievaný iba puzdom a nebude prekážať bezdrôtovému nabíjaniu alebo funkcii NFC bez puzdra)
 - 2.5 Odstráňte ochrannú fóliu z kovovej platne

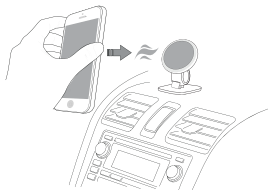
UKR ② Оснащення смартфона металевою пластиною

- 2.1 Зніміть захисну плівку з клейової частини пластини
 - 2.2 Наклейте табличку на футляр телефону
 - 2.3 Пластинку також можна приклеїти до корпусу смартфона. Корпус повинен бути міцним і гладким.
Пластину не можна кріпити до силіконових футлярів
- УВАГА !!! Не наклеюйте пластину на датчик NFC!**
- Не наклеюйте табличку на смартфон, якщо він має функцію бездротової зарядки!**
- 2.4 Якщо смартфон має функції NFC або бездротової зарядки, приклейте табличку лише на / під корпус смартфона або підкладіть її під корпус (пластина буде закріплена лише на корпусі і не буде заважати функції бездротової зарядки або функції NFC без корпусу)
 - 2.5 Зніміть захисну плівку з металевої пластини

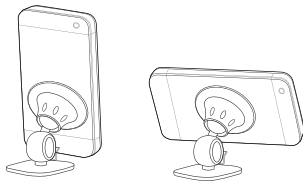
3

Installation of the smartphone into the holder

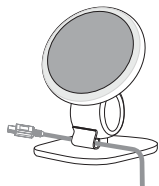
3.1 Bring the smartphone close to the holder



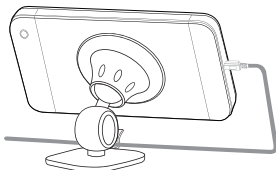
3.2 Choose convenient smartphone position



3.3 Fix the cable in the hook



3.4 Connect the cable to the smartphone when necessary

**CZ** 3 Instalace smartphonu na držák

- 3.1 Přiblížte smartphone k držáku
3.2 Vyberte si pohodlnou polohu smartphonu

- 3.3 Upevníte kabel do háku
3.4 V případě potřeby připojte kabel k chytrému telefonu

PL 3 Montaż smartfona na uchwycie

- 3.1 Zbliż smartfon do uchwytu
3.2 Wybierz dogodną pozycję dla smartfona

- 3.3 Zamocuj kabel w haku
3.4 W razie potrzeby podłącz kabel do smartfona

RU 3 Установка смартфона на держателе

- 3.1 Поднесите смартфон к держателю
3.2 Выберите удобное положение смартфона

- 3.3 Зафиксируйте кабель в держателе
3.4 При необходимости подключите кабель к смартфону

SVK 3 Inštalácia smartfónu na držiak

- 3.1 Priblížte smartphonu k držiaku
3.2 Vyberte si pohodlnú pozíciu smartfónu

- 3.3 Upevnite kábel do háku
3.4 V prípade potreby pripojte kábel k smartfónu

UKR 3 Встановлення смартфона на тримач

- 3.1 Наблизьте смартфон до тримача
3.2 Виберіть зручне положення смартфона

- 3.3 Закріпіть кабель у гачку
3.4 За необхідності підключіть кабель до смартфона



Podmínky pro bezpečné a účinné použití výrobku

Bezpečnostní opatření:

1. Používejte výrobek pouze k stanovenému účelu použití.
2. Nerozebírejte. Tento výrobek neobsahuje žádné součásti, které byste mohli opravovat. Pro údržbu a výměnu vadného výrobku obraťte se na společnost prodejce nebo na autorizované servisní středisko Defender. Když produkt přehříváte, zkontrolujte, zda je celistvý a zda uvnitř nejsou volně se pohybující objekty.
3. Není vhodné pro děti do 3 let. Tento výrobek může obsahovat malé součásti.
4. Ne dopouštějte zásahu vláhly na výrobek a dovnitř. Neponořujte výrobek do kapalin.
5. Nevystavujte výrobek vibracím a mechanickému zatížení, které by mohly způsobit mechanické poškození výrobku. V případě mechanického poškození na výrobek se nevztahuje žádná záruka.
6. V případě viditelných poškození tento výrobek nepoužívejte. Nepoužívejte zjevně vadný výrobek.
7. Nepoužívejte při teplotách nad nebo pod doporučenou teplotou (-20°C - $+50^{\circ}\text{C}$), při vzniku kondenzované vlhkosti a v agresivním prostředí.
8. Neberte ústy.
9. Nepoužívejte výrobek pro průmyslové, lékařské a výrobní účely.
10. Pokud se přeprava zboží provádí při nízkých teplotách, před použitím nechte zboží ohřát v teplé místnosti ($+16-25^{\circ}\text{C}$) po dobu 3 hodin.
11. Nepoužívejte výrobek při řízení vozidla, pokud výrobek je rušivý, a v případech, když vypnutí zařízení je stanoveno zákonem.

Vlastnosti • Držák na palubní desku automobilu • Umožňuje otáčet přípevněné zařízení o 360°

• Fixátor kabelu - Umožňuje připojení kabelu k držáku do auta • Kompaktní rozměry

Technické parametry • Úhel otáčení: 360° • Držák: na palubní desku • Materiál: umělá hmota • Barva: černá

Dovozce: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Výrobce: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China.

Životnost — 2 roky. Datum výroby: viz obal.

Výrobce si vyhrazuje právo na změnu konfigurace a technických charakteristik uvedených v této příručce.

Nejnovější a úplná verze příručky je k dispozici

na www.defender-global.com.

Vyroběno v Číně.



Terms and conditions of safe and efficient use of the product

Usage precautions:

1. Use the product for its intended purpose only.
2. Do not disassemble. This product does not contain parts that are entitled to self-sufficient repair. On the question of maintenance and replacement of a failed item apply to a dealer or Defender authorized service center. While receiving the product make sure that it is unbroken and there are no freely moving objects inside the product.
3. Keep away from children under the age of 3. May contain small parts.
4. Keep away from humidity. Never immerse the product in liquids.
5. Keep away from vibrations and mechanical stresses, which can cause mechanical damaging of the product. In case of mechanical damage no warranties are provided.
6. Do not use in the presence of visual damage. Do not use when the product is obviously defective.
7. Do not use the product at temperatures below and above recommended temperatures (-20°C - $+50^{\circ}\text{C}$), under the conditions of humidity evaporation, as well as in hostile environment.
8. Do not put into the mouth.
9. Do not use the product for industrial, medical or manufacturing purposes.
10. In case when shipment of the product was conducted in subzero temperatures, then before operating, the product should be kept in a warm placement ($+16-25^{\circ}\text{C}$ or $60-77^{\circ}\text{F}$) within 3 hours.
11. Do not use the device while driving the vehicle, if it is diverted attention, and in other cases when the law obliges you to turn off the device.

Features • Reliable fixation on the dashboard • Allows to rotate fixed device at 360° • Cable hook - Allows to fix the cable to the car holder • Compact size

Specification • Rotation: 360° • Mounting: on the dashboard • Material: plastic • Color: black

IMPORTER: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Manufacturer: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Made in China.

Service life is 2 years

Date of manufacture: see on the package

Manufacturer keeps the right to change package contents and specifications indicated in this manual.

The latest and detailed operation manual is available at www.defender-global.com

Made in China.



Uwagi dotyczące bezpiecznego i skutecznego użytkowania produktu

Ostrzeżenia:

1. Używać produkt zgodnie z przeznaczeniem.
2. Nie rozbrajać. Niniejszy produkt nie zawiera części, nadających się do samodzielnej naprawy. W sprawach związanych z obsługą lub wymianą uszkodzonego produktu należy się kontaktować ze sprzedawcą lub z autoryzowanym centrum serwisowym Defender. Przy odbiorze należy się upewnić, iż urządzenie jest jednolite i nie zawiera w środku swobodnie przemieszczających się przedmiotów.
3. Produkt nie jest przeznaczony dla dzieci w wieku poniżej 3 lat, ponieważ może zawierać małe elementy.
4. Nie dopuszczać przedostania się wilgoci na powierzchnię i do środka produktu. Nie zanurzać w wodzie.
5. Nie narażać produktu na wibracje i obciążenia mechaniczne, mogące doprowadzić do uszkodzeń mechanicznych produktu. Gwarancja na produkt nie jest udzielana przy wykryciu uszkodzeń mechanicznych.
6. Nie używać produktu z widocznymi uszkodzeniami. Niedopuszczalne jest rozmyślne użycie urządzenia ewidentnie uszkodzonego.
7. Nie używać w temperaturach wyższych lub niższych od zalecanych (-20°C - +50°C), przy skondensowaniu się pary wodnej oraz w środowisku agresywnym.
8. Nie brać do ust.
9. Nie używać produktu do celów przemysłowych, medycznych lub produkcyjnych.
10. Jeżeli produkt był transportowany przy temperaturze ujemnej, przed rozpoczęciem eksploatacji należy pozwolić urządzeniu ogrzać się w ciepłym pomieszczeniu (+16-25°C) w ciągu 3 godzin.
11. Nie używać urządzenia podczas prowadzenia pojazdu w przypadku, gdy urządzenie rozprasza uwagę, oraz w przypadkach, gdy obowiązek wyłączenia urządzenia jest określony przez prawo.

Funkcje • Uchwyt na deskę rozdzielczą samochodu • Pozwala na obracanie podłączonego urządzenia o 360°

• Uchwyt na kabel - Umożliwia przymocowanie kabla do uchwytu samochodowego • Kompaktowy rozmiar

Specyfikacji • Kąt obracania: 360° • Mocowanie: na deskę rozdzielczą • Materiał: plastik • Kolor: czarny

Importer : Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Producent: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China.

Zwrotność - 2 lata. Data produkcji: patrz opakowanie. Producent zastrzega sobie prawo do zmiany konfiguracji i parametrów technicznych określonych w niniejszej instrukcji. Najnowsza i pełna wersja instrukcji jest dostępna na stronie internetowej www.defender-global.com. Wyprodukowano w Chinach.



Правила и условия безопасного и эффективного использования товара

Меры предосторожности:

1. Использовать товар только по прямому назначению.
2. Не разбирать. Данное изделие не содержит частей, подлежащих самостоятельному ремонту. По вопросам обслуживания и замены неисправного изделия обращайтесь к фирме-продавцу или в авторизованный сервисный центр Defender. При приеме товара убедитесь в его целостности и отсутствии внутри свободно перемещающихся предметов.
3. Не предназначен для детей до 3-х лет. Может содержать мелкие детали.
4. Не допускать попадания влаги на изделие и внутрь его. Не опускать изделие в жидкости.
5. Не подвергать изделие вибрациям и механическим нагрузкам, способным привести к механическим повреждениям товара. В случае наличия механических повреждений никаких гарантий на товар не дается.
6. Не использовать при видимых повреждениях изделия. Не пользоваться заводом неисправным устройством.
7. Не использовать при температурах ниже или выше рекомендуемых (-20°C - +50°C), при возникновении конденсируемой влажности, а также в агрессивной среде.
8. Не брать в рот.
9. Не использовать изделие в промышленных, медицинских или производственных целях.
10. В случае, если транспортировка товара осуществлялась при отрицательных температурах, перед началом эксплуатации нужно дать товару согреться в теплом помещении (+16-25 °C) в течение 3 часов.
11. Не использовать устройство при вождении транспортного средства в случае, если устройство отвлекает внимание, а также в тех случаях, когда отключение устройства предусмотрено законом.

Назначение: Фиксация мобильного устройства в салоне автомобиля

Особенности • Крепление на приборную панель автомобиля • Позволяет поворачивать прикрепленное устройство на 360° • Фиксатор для кабеля - Позволяет закрепить кабель на автомобильном держателе • Компактный размер

Характеристики • Угол поворота: 360° • Крепление: на приборную панель • Материал: пластик • Цвет: чёрный
Импортер в РФ: ООО «ТД Компания Дефендер» Адрес: 127055, г. Москва, ул. Сущевская, дом 27, стр. 2, помещение III, комната 3, офис 63.

Изготовитель: Чайна Электроникс Шенжень Компани. Адрес: 35/F, Блок А, Электроникс Сайенс энд Технолджи Билдинг, Шеннан Джонгу, Шеньжень, Китай. Сделано в Китае.

Срок службы 6 месяцев. Гарантийный срок: 6 месяцев. Обязательной сертификации не подлежит.

Список авторизованных сервисных центров доступен на сайте Defender: <http://defender.ru/support/services/>

Дата производства: см. на упаковке. Производитель оставляет за собой право изменения комплектации и технических характеристик, указанных в этой инструкции. Последняя и полная версия инструкции доступна на сайте www.defender-global.com. Сделано в Китае.

**Pravidlá a podmienky bezpečného a účinného použitia výrobku****Bezpečnostné opatrenia:**

1. Výrobok používať **vylučne** podľa účelu.
2. Nerozoberajte. Tento výrobok neobsahuje časti, ktoré si môžete sami opraviť. V súvislosti s opravovaním a výmenou nefunkčného výrobku obráťte sa na firmu-predajcu alebo na oprávnené servisné centrum Defender. Pri preberaní výrobku zistite jeho ucelenosť a neprítomnosť voľne posúvacích častí v ňom.
3. Nie je určené pre deti do 3 rokov. Môže obsahovať drobné časti.
4. Nedovoľte aby vlhkosť vnikla do výrobku. Nenechávať výrobok v tekutine.
5. Nevylučte výrobok vibráciami a mechanickým záťažiam, ktoré by mohli vyvolať mechanické poškodenia výrobku. V prípade existencie mechanických poškodení pre výrobok nie sú žiadne záruky.
6. Nepoužívať ak výrobok má zjavné poškodenia. Nepoužívať výrobok ak je jasné že je pokazený.
7. Nepoužívať pri teplotách nižších alebo vyšších od uvedených (-20°C - +50°C), v prípade vytvárania kondenzovanej vlhkosti, ani v agresívnom prostredí.
8. Nekláste do úst.
9. Nepoužívať výrobok pre priemyselné, zdravotnícke alebo výrobné účely.
10. V prípade že je výrobok prevážaný pri teplote nižšej od nuly, pred použitím ho treba nechať voľne zohriať v teplej miestnosti (+16-25 °C) v trvaní 3 hodiny.
11. Nepoužívať výrobok počas jazdy motorovým vozidlom a v prípadoch keď to priťahuje pozornosť vodičov, tiež v prípadoch keď je vypájanie výrobku určené podľa zákona.

Osobitosti • Montáž na palubnú dosku auta • Umožňuje otočiť pripojené zariadenie o 360°

• Držiak kábla - Umožňuje pripojiť kábel k držiaku auta • Kompaktný rozmer

Technické charakteristiky • Uhol obrátenia: 360° • Inštalácia: na prístrojový panel • materiál: plast • Farba: čierne
Dovozca: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Výrobca: China Electronics Shenzhen Company, Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China.

Životnosť — 2 roky. Dátum výroby: viď na obale. Výrobca si vyhradzuje právo zmeniť konfiguráciu a technické vlastnosti uvedené v tomto pokyne. Najnovšia a plná verzia pokynov je k dispozícii na webovej stránke www.defender-global.com. Vyrobeno v Číne.

**Правила та умови безпечного та ефективного використання товару****Запобіжні засоби:**

1. Використовувати товар тільки за прямим призначенням
2. Не розбирати. Даний пристрій не містить частин, що підлягають самостійному ремонту. Щодо обслуговування та заміни несправного виробу звертайтеся до фірми-продавця або в авторизований сервісний центр Defender. Під час приймання товару впевніться в його цілісності та відсутності всередині предметів, що вільно переміщуються
3. Не передбачений для дітей віком до 3-х років. Може містити дрібні деталі
4. Запобігайте попаданню вологи на виріб або всередину виробу. Не занурюйте виріб в рідину
5. Запобігайте впливу на виріб вібрації та механічних навантажень, що можуть привести до ушкодження виробу. Гарантія не надається на виріб, що має механічні пошкодження.
6. Не користуйтеся виробом, якщо він пошкоджений.
7. Не використовувати при температурі вище або нижче тої, що рекомендується в інструкції користувача (-20°C - +50°C), при виникненні конденсованої вологи, а також в агресивному середовищі
8. Не брати до рота
9. Не використовувати виріб за промисловим, медичним або виробничим призначенням
10. Якщо виріб транспортувався при температурі нижче 0 °C, то перед початком експлуатації потрібно витримати виріб при температурі не нижче +16 °C протягом 3-х годин.
11. Не використовуйте пристрій під час управління транспортним засобом, якщо це відволікає увагу, а також у випадках, коли відключення пристрою передбачене законодавством.

Призначення: Фіксація мобільного пристрою в салоні автомобіля • **Особливості** • Кріплення на приладову панель автомобіля • Дозволяє повертати прикріпленний пристрій на 360° • Фіксатор для кабелю - Дозволяє закріпити кабель на автомобільному тримачі • Компактний розмір • **Технічні характеристики** • Кут повороту: 360° • Кріплення: на приладову панель • Матеріал: пластик • Колір: чорний
Імпортер в Україні: ТОВ «Виробниче Підприємство "Промислові Системи", адреса: м. Київ, вул. Кирилівська, 40 літера А.

Виробник: Чайна Електронікс Шенжень Компані. Адреса: 35/F, Блок А, Електронікс Сайенс енд Технолоджі Бі лдінг, Шеннан Джонгу, Шеньжень, Китай.

Термін придатності 6 місяців. Гарантійний термін: 6 місяців. Не підлягає обов'язковому декларуванню.

Не потребує спеціальних умов зберігання. Перелік авторизованих сервісних центрів дивіться на сайті Defender: http://ua.defender-global.com/places/buy_list/service

Дата виробництва: див. на упаковці. Виробник залишає за собою право зміни комплектації і технічних характеристик, зазначених в цій інструкції. Остання та повна версія інструкції доступна на сайті www.defender-global.com. Зроблено в Китаї.